

Almaz Yazberdiyev: “Türkmenistan’ın Yazı Yadigarlıkları ve Kitap Medeniyeti” *

Meyrem BERDIYEVA¹

Kamal ISMAYILZADA²

Geliş Tarihi: 20.10.2024
Kabul Tarihi: 16.12.2024
Yayın Tarihi: 30.12.2024
Değerlendirme: İki Dış Hakem /
Çift Taraflı Körleme
Makale Türü: Kitap İncelemesi

Atıf Bilgisi:

Berdiyeva, Meyrem; İsmayılzada, Kamal (2024). Almaz Yazberdiyev: Almaz Yazberdiyev: “Türkmenistan’ın Yazı Yadigarlıkları ve Kitap Medeniyeti”. *International Journal of Language and Translation Studies*, 4/2, 255-260.

Benzerlik Taraması: Yapıldı –
iThenticate

Etik Bildirim:
lotusjournal@selcuk.edu.tr

Çıkar Çatışması: Çıkar çatışması beyan edilmemiştir.

Finansman: Bu araştırmayı desteklemek için dış fon kullanılmamıştır.

Telif Hakkı & Lisans Yazarlar: Dergide yayınlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmaları CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır.

Öz

Üstat yazar Almaz Yazberdiyev’in Türkistan coğrafyasının tarihi ve kültürel mirasına odaklanan eseri, okuyuculara bölgenin zenginliğini ve karmaşıklığını anlamaları için önemli bir perspektif sunmaktadır. Yazberdiyev’in detaylı araştırması, Zerdüştlükten Türkmenistan’da Avesta’nın çevrilmesine kadar birçok önemli konuyu kapsamakta ve bu yönüyle tarihî ve kültürel açıdan esere değer katmaktadır.

Ele alınan konular, Part İmparatorluğu’ndan Oğuz Kağan yazıtlarına kadar geniş bir yelpazeyi bulundurmaktadır. Bu da okuyuculara sadece tarihi bilgilere erişim sağlamakla kalmayıp, aynı zamanda bu bilgilerin ardındaki derin anlamları keşfetme imkânı vermektedir. Yazberdiyev’in titiz çalışması, mevcut bilgilerin ötesine geçerek, geçmişini daha iyi anlama yolları sunmaktadır. Eserin, insanlığın ortak mirasını anlamaya yönelik çabası, tarih kitaplarının geleneksel sınırlarının ötesine geçerek büyük bir öneme sahiptir. Gelecek nesillere aktarılan bir miras olarak önemli bir değere sahiptir. Bu eser, Türkistan’ın derinliklerine bir yolculuğun yanı sıra okuyuculara kendi kimliklerini ve kültürel köklerini sorgulama fırsatı da kazandırmaktadır.

Almaz Yazberdiyev’in çalışması, Türkistan coğrafyasının gizemli ve büyüleyici dünyasına bir kapı aralamıştır. Her sayfası zengin içerikle dolu olan kitap, yeni keşifler ve derin öğrenimi teşvik etmektedir.

Anahtar Kelimeler: Türkmenistan, Yazı Yadigarlıkları, Kitap Medeniyeti, Almaz Yazberdiyev.

* Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur.

¹ Yüksek Lisans Öğrencisi, Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye, meyremeva@gmail.com, ORCID ID: 0009-0000-8492-3459.

² Doktora Öğrencisi, Ankara Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Jeoloji Mühendisliği Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye, kamalzadaoil@gmail.com, ORCID ID: 0000-0002-0960-0286.

Almaz Yazberdiyev: “The Written Memorabilia of Turkmenistan and the Civilization of Books” *

Meyrem BERDIYEVA ³

Kamal ISMAYILZADA ⁴

Date of Submission: 20.10.2024

Date of Acceptance: 16.12.2024

Date of Publication: 30.12.2024

Review: Double-blind peer review

Article Type: Book Review

Citation:

Berdiyeva, Meyrem; İsmayılzada, Kamal (2024). Almaz Yazberdiyev: “The Written Memorabilia of Turkmenistan and the Civilization of Books”. *International Journal of Language and Translation Studies*, 4/2, 255-260.

Plagiarism Check: Yes - iThenticate

Complaints: lotusjournal@selcuk.edu.tr

Conflict of Interest: The author(s) has no conflict of interest to declare.

Grant Support: The author(s) acknowledges that they received no external funding to support this research.

Copyright & License: Authors publishing in the journal retain the copyright to their work and their work is licensed under the CC BY-NC 4.0.

Abstract

The work of master writer Almaz Yazberdiyev, which focuses on the historical and cultural heritage of Turkistan geography, provides readers with a significant perspective for understanding the region’s richness and complexity. Yazberdiyev’s detailed research covers many important topics, from Zoroastrianism to the translation of the Avesta into Turkmen; this makes the work extremely valuable both historically and culturally.

The topics addressed range from the Parthian Empire to the Oghuz Khagan inscriptions, allowing readers not only to access historical information but also to explore the deeper meanings behind this knowledge. Yazberdiyev’s meticulous work goes beyond the information currently available, offering us ways to better understand our past. The book’s effort to comprehend humanity’s shared heritage certainly transcends the boundaries of a typical history book. It holds great significance as a legacy to be passed down to future generations. This will not only be a journey into the depths of Central Asia but will also provide readers with the opportunity to question their own identities and cultural roots. Almaz Yazberdiyev’s work serves as a gateway to the mysterious and captivating world of Turkistan geography, with each page rich in content, offering new discoveries and deep learning opportunities.

Keywords: Turkmenistan, Written Memorabilia, Civilization of Books, Almaz Yazberdiyev

* It is declared that scientific and ethical principles have been followed while carrying out and writing this study and that all the sources used have been properly cited.

³ Graduate Student, Ankara University, Graduate School of Social Sciences, Department of Contemporary Turkish Dialects and Literatures, Ankara, Türkiye, meyremeve@gmail.com, ORCID ID: 0009-0000-8492-3459.

⁴ PhD Student, Ankara University, Graduate School of Natural and Applied Sciences, Department of Geology Engineering, Ankara, Türkiye, kamalzadaoil@gmail.com, ORCID ID: 0000-0002-0960-0286.



One of the esteemed figures of Turkmenistan, Prof. Dr. Almaz Yazberdiyev, has made significant contributions to promoting the cultural richness of Turkmenistan to the world. Recognized as an inspiring mentor and a role model for the youth, Yazberdiyev has delved deep into Turkmen culture, striving to showcase this rich heritage on international platforms. Throughout his academic career, he has researched the historical, cultural, and artistic heritage of Turkmenistan, conducting important studies that have brought the richness of Turkmen culture to global attention.



Specializing in various fields such as ethnography, art history, and literature, Yazberdiyev's books and academic publications reflect the cultural diversity and depth of Turkmenistan. Additionally, he has engaged in numerous educational and instructional activities to guide and inspire the younger generation, instilling in them a love for and connection to Turkmen culture. His work and exemplary character have significantly contributed to increasing interest in Turkmen culture among young people and preserving the cultural heritage.

Prof. Dr. Almaz Yazberdiyev's talent is a rare mastery found globally. His expertise in fields such as librarianship, reading and understanding ancient manuscripts, and even extracting biographies of historical figures is at a level that is seldom seen, not just in Central Asia but worldwide. As a testament to Almaz Yazberdiyev's extraordinary skills, he has authored over 20 peer-reviewed monographic laboratory studies, as well as textbooks written for universities and various academic theses. Furthermore, he produced a 14-volume collection of "Selected Articles" written in Russian. This body of work reflects Prof. Dr. Almaz Yazberdiyev's profound knowledge and achievements in academia. He was a scholar who left a unique mark on the academic world. After his death, a collection

of his works compiled and prepared for publication by his sons brings to light his vast knowledge and deep influence.

This book brings together a selection of distinguished articles written by Prof. Dr. Almaz Yazberdiyev throughout his career. Renowned for his historical depth, expertise in library science, and mastery of ancient written sources, Prof. Dr. Almaz Yazberdiyev offers readers an in-depth look into his rich knowledge and academic vision in this work.

The book "The Written Memorabilia of Turkmenistan and the Civilization of Books" will serve as a means to preserve the endless legacy of Prof. Dr. Almaz Yazberdiyev and to pass on his wisdom to future generations. I will attempt to provide a brief overview of this significant work in order to introduce it to the world and to contribute to the knowledge of young people and all researchers working in this field.

Within the pages of the book, you will encounter the exciting stories of excavation works carried out within the borders of Turkmenistan. The written memorabilia discovered during these excavations offer profound insights that will deeply impact history and archaeology enthusiasts. Additionally, details regarding the transcription of the Avesta, written during the Achaemenid Empire, can also be found. The emergence of this ancient text sheds light on a critical period for understanding the mystical and religious dimensions of the Persian Empire.

The historical context of works written about Turkmenistan during the Parthian and Sasanian periods constitutes another significant part of the book. The works produced during this era serve as invaluable resources for understanding the rich cultural and historical heritage of Central Asia. The Sasanian impact in Turkmenistan represents a crucial turning point in Central Asian history, while the memorabilia of the Parthian Empire illuminate the complex and rich past of the region.

This remarkable work embarks on a deep journey into Turkmenistan's past, standing out as an indispensable resource for understanding the history and culture of Central Asia. Prepare to lose yourself in the mysterious labyrinths of history, as this book invites you on an unforgettable journey of exploration. Furthermore, within the book, you will encounter information that has been translated from English and Russian sources regarding the periods of the Sasanians, Achaemenids, and Parthians into Turkmen Turkish. These sources contain critical data about the ancient periods of Central Asia and are of great importance for a deeper understanding of Turkmenistan's history and culture. The translation of English and Russian texts into Turkmen Turkish allows this valuable information to reach a wider audience, shedding light on the

historical richness of Central Asia. These translations provide readers the opportunity to embark on a journey into the depths of Central Asia while presenting precious knowledge that will captivate history and culture enthusiasts.

The book offers a profound perspective on the importance of civilization and culture under the leadership of Turkmenistan's President Serdar Berdymukhammedov. Learning the history of pre-Islamic written civilization is a crucial step in tracing the roots of our cultural heritage and passing these values onto our people. President Serdar Berdymukhammedov's book titled "Civilization is the Heart of the People" addresses this important issue, helping us delve into our past to better understand our present and establish a solid foundation for our future.

Chapter 1: Zoroastrianism and Cultural Beginnings

This study aims to examine significant religious and civilizational origins that have contributed to the foundations of civilization and culture. The first chapter focuses on analyzing the traces and influences of Zoroastrianism and its associated civilization in Turkmenistan. Commonly referred to as the religion of fire, the chapter investigates the establishment of Zoroastrianism within the Turkmenistan region, the artifacts and memorabilia associated with this religious tradition, and relevant scholarly research in the field. This chapter serves as a critical step in exploring Turkmenistan's ancient historical periods and provides insight into the historical and cultural context of Central Asia.

Chapter 2: Books from the Achaemenid Empire Era

The books written during the Achaemenid Empire provide valuable insights into the early interactions between Central Asian societies and the civilizations of the Western world. This section examines the key literary works of the Achaemenid period, analyzing the nature of Central Asia's engagement with Western civilizations and the resulting outcomes of these exchanges. Additionally, it provides a detailed analysis of the spread of the Aramaic script into Central Asia, assessing its impact on the region's cultural and linguistic development. This section seeks to contribute to a comprehensive understanding of Central Asia's historical and cultural heritage while offering a broader perspective on the region's civilizational history.

Chapter 3: Books from the Parthian Era

This section examines the texts from the period of the Parthian Empire, offering a concise overview of how this state was established. The founding process of the Parthian Empire will be analyzed, along with the available information on the language of the Parthian state and the

methods through which this knowledge has been acquired. Furthermore, the inscriptions from Nusay Castle will be addressed as a significant topic within this context.

In addition, this section will analyze the disputes and conflicts between the Parthian Empire and the Sassanian Empire. The causes and consequences of these conflicts are essential for understanding the historical and political landscape of Central Asia, and these aspects will be explored in detail in this section.

Chapter 4: Books of the Sasanian Era

This chapter examines the texts from the Parthian Empire period, with particular attention given to the Avesta and the script in which it was written. The composition process of the Avesta, the alphabet employed, and the historical and cultural significance of this text are analyzed in detail. Furthermore, the chapter includes examples of Avesta that have been translated into various Turkic languages, including Turkmen Turkish. These translated examples serve as key resources for analyzing the Avesta's influence in Central Asia and its contributions to the cultural heritage of Turkmenistan.

The process of transmitting the Avesta offers insights into the development of language and writing systems during the Parthian Empire period. Analyzing how this transmission influenced the linguistic and cultural development of Central Asia provides an important framework for understanding the historical and cultural identity of the region.

Chapter 5: The Writing Culture and Books of the Historical Oghuz

This chapter provides an analysis of the Oghuz texts, with a particular focus on the Oghuz Orkhon Inscriptions and other significant traces of Turkish culture. A comprehensive examination of the Oghuz Orkhon Inscriptions is presented, with an emphasis on their influence on Turkmenistan and Turkish culture. Additionally, the perspectives and scholarly contributions of prominent Turkologists such as Radloff, Thomsen, and Barthold regarding the Oghuz Orkhon Inscriptions are discussed in detail in this section.

The chapter also explores the ancient Oghuz texts and the works of Dede Korkut. These texts are considered essential resources for analyzing the historical roots and cultural depth of Turkish heritage while contributing to a broader understanding of the historical and cultural legacy of Central Asia.

Bibliography

Yazberdiyev, A. (2023). *Türkmenistanyň Yazuw Yadygärlikleri we Kitap Medeniýeti*. Publishing Service of Turkmenistan.